



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian
Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

7 лютого, 2016

Volume 61 No. 6

February 7, 2016

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am Divine Liturgy in Chapel

Сповіді/Confessions: - 15 хвилин перед і

15 хвилин на початку Служби Божої

- 15 minutes before and 15 minutes in the
beginning of the Divine Liturgy

- Або наперед домовитися під час тижня

- Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - by arrangement

Funerals - by arrangement

оо. Василяни/Basilian Fathers serving the

Parish: - Father Serafym Grygoruk, OSBM

Administrator Email: serh70@outlook.com

Father Marcos Zubyk, OSBM

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці вітає всіх гостей,
приятелів та парафіян, які беруть
участь у цій Службі Божі.**

Неділя Сиропусна

Святий Партеній

Матей 6: 14-21



Cheese-Fare Sunday

Venerable Parthenius

Mathew 6: 14-21

**The Protection of the Blessed
Virgin Mary Parish welcomes all
guests, friends, and Parishioners
participating in this Divine Liturgy.**

Неділя Сиропусна

Воскресний Тропар, голос 4:

Світлу про воскресіння розповідь
від ангела почувши * і від
прадідного засуду звільнившись, *
Господні учениці, радіючи, казали
апостолам: * Здолана смерть,
воскрес Христос Бог, * що дає
світові велику милість.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому
Духові, і нині і повсякчас, і на віки
вічні. Амінь.**

**Кондак Неділя Сиропусна
голос 6:** Премудрости наставниче,
розуму подателю, * немудрих
пораднику і вбогих захиснику! *
Укріпи і врозуми серце наше,
Владико. * Ти дай нам слово,
вітцівське Слово, * щоб невпинно
взивати до тебе: * Помилуй нас
грішних!

Прокімен, голос 8: Помоліться
і хвалу віддайте * Господеві, Богу
нашому. (Пс 76: 12, 2)

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в
Ізраїлі велике ім'я Його.

Прокімен, голос 8: Помоліться
і хвалу віддайте * Господеві, Богу
нашому.

**До РИМЛЯН Послання
Святого Апостола Павла Читання
(13: 11–14:4)**

Браття! Тепер ближче нас
спасіння, ніж тоді, як ми увірували.
Ніч проминула, день наблизився.
Відкиньмо, отже, вчинки темряви й
одягнімось у зброю світла. Як день,
— поведьмося чесно: не в
ненажерстві та пияцтві, не в
перелюбі та розпусті, не у сварні та
заздощах; але вдягніться у
Господа Ісуса Христа і не дбайте
про тіло задля похотей. Слабкого в
вірі приймайте, не вступаючи з ним
у суперечки. Один вірить, що можна
все їсти, а слабкий (у вірі) їсть

городину. Хто їсть, хай тим, що не
їсть, не гордує; а хто не їсть, хай
того, що їсть, не судить, бо Бог його
прийняв. Ти хто такий, що чужого
слугу судиш? Своему господареві
стоїть він або падає; а стоятиме, бо
Господь має силу втримати його.

Хор, голос 6: Алилуя! (3х)

Стих: Добре воно прославляти
Господа, * і співати Твоєму імені,
Всевишній. (Пс 92:2, 3)

Хор, голос 6: Алилуя! (3х)

Стих: Звіщати вранці Твою
милість, * ночами Твою вірність.

Хор, голос 6: Алилуя! (3х)

**Від МАТЕЯ Святої Євангелії
Читання (6:14–21)**

Сказав Господь: “Коли ви
прощатимете людям їхні провини,
то й Отець ваш небесний простить
вам. А коли ви не будете прощати
людям, то й Отець ваш небесний не
простить вам провин ваших. Коли ж
ви постите, не будьте сумні, як
лицеміри: бо вони змінюють своє
обличчя, щоб було видно людям,
мовляв, вони постять. Істинно кажу
вам: вони вже мають свою нагороду.
Ти ж, коли постиш, намасти свою
голову й умий своє обличчя, щоб не
показати людям, що ти постиш, але
Отцеві твоему, що перебуває в
тайні; і Отець твій, що бачить
таємне, віддасть тобі. Не збирайте
собі скарбів на землі, де міль і
хробацтво нівечить, і де
підкопуються злодії і викрадають.
Збирайте собі скарби на небі, де ні
міль, ані хробацтво не нівечить і де
злодії не підкопуються і не
викрадають. Бо де твій скарб, там
буде і серце твоє.”

Причасний: Хваліте Господа з
небес, * хваліте Його на висотах. *
Алилуя! (3х) (Пс 148:1)

///

НИНІ: неділя, 7 лютого: - Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано у залі, під церквою.

>>Понеділок, 8 лютого: – Перший день Великого посту – стримуємося від м'яса і молочних продуктів.

>>П'ятниця, 12 лютого: –7:00 вечора – Заупокійні Служби Божі і Сорокоусти за померлих членів Ваших Родин Служба Божа.

SUNDAY HYMNS	February 7 at 10:30 am Divine Liturgy	Blue Book
OPENING HYMN	В страсі і покорі/ We are Gathered Here to Worship	Page 234
COMMUNION HYMN	Радіся Серце / You are the Living God.	Page 320
CLOSING HYMN	Наче повний голос дзвону / Having Shared ...Your Loving ..	Page 270

The BC Ukrainian cultural festival being held May 21, 2016 is looking for volunteers. Without our dedicated team of volunteers, the BC Ukrainian Cultural Festival would not be possible. Whether it be from taking a position on our board, bringing new ideas to meeting, to helping out for a few hours on the day – every bit helps!. To volunteer for the 2016 Festival contact at: <http://bcucf.ca/main/contact-us/>

Заупокійні Служби Божі і Сорокоусти за померлих членів Ваших Родин будуть відправлятися кожної п'ятниці о год. 7 вечора під час Великого Посту. Ковертки з пожертвами за відправлення сорокоустних парастасів знаходяться в притворі церкви. Просимо зложити їх на недільну тацу під час Служб Божих, або передати їх Отцям, чи занести до парафіяльної канцелярії.

Намірення Апостольства Молитви на лютий: Загальна інтенція: Пошана Сотвореного. Щоб ми шанували сотворене, отримане як дар який треба плекати і захищати для майбутніх поколінь. **Місійна інтенція:** Народи Азії і християни. Щоб зростала нагода діалогу і зустрічі віри між вірою християнською і народами Азії.

Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.

>>Ukrainian Embroidery Classes, Monday, February 8 CANCELLED due to Family Day.

>>Ukrainian school for adults on Monday, February 8 CANCELLED due to Family Day.

>> You will find your 2016 Sunday Envelopes in the vestibule of the Church. Kindly take a moment and pick yours up today. If you wish to receive Sunday envelopes, please inform the Parish office and a set will be assigned to you.

Cheese-fare Sunday

Resurrectional Tropar, Tone 4:

When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection * and cast off the ancestral condemnation, * they proudly told the apostles: * "Death has been plundered! * Christ our God is risen, * granting to the world great mercy."

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit; now and for ever and ever. Amen.

Kondak, Cheese-fare Sun

Tone 6: O Master, Guide to Wisdom, * Bestower of prudent counsel, * Instructor of the foolish and Defender of the poor ones; * make firm my heart and give it understanding. * Give me a word, O Word of the Father: * Behold, I shall not stop my lips from crying out to You: * In Your mercy, have mercy on me who am fallen.

Prokimen, Tone 8: Make vows to the Lord your God, and fulfill them.

Verse: In Judea God is known; * His name is great in Israel. (Ps.76:12,2)

Prokimen, Tone 8: Make vows to the Lord your God, and fulfill them.

A Reading from St. Paul's Letter to the Romans (13:11–14:4)

Brethren, do this because you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armor of light; let us live honorably as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh,

to gratify its desires. Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarreling over opinions. Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand.

Faithful, Tone 6: Alleluia! (3x)

Verse: It is good to give praise to the Lord; * and to sing in Your Name, O Most High.

Faithful, Tone 6: Alleluia! (3x)

Verse: To announce Your mercy in the morning * and Your truth every night. (Ps. 92:2,3)

Faithful, Tone 6: Alleluia! (3x)

A Reading of the Holy Gospel according to Matthew (6:14–21)

The Lord said to those who came to him: "If you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. "And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. "Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in

heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also."

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; * praise Him in the highest. * (Ps.148:1) Alleluia! (3 x)
////

TODAY: Sunday, February 7: – Coffee and sweets available following the Sunday Divine Liturgies in the Fellowship Room downstairs. All guests and parishioners are invited.

Bible Studies after both Divine Liturgies (the class will start after coffee at 9:40 AM and at 12:30 PM). The study of the Old Testament Prophets, the Messengers of God's Mercy. Please, come!

Monday, February 8:

– **First day of Great Lent** – abstain from all meat and all dairy products.

Friday, February 12:

– 7:00 pm Memorial **Divine Liturgy and Sorokousty.**

>>**Sunday, February 14 – Valentine's Day Breakfast** sponsored by St. Mary's UCWLC. Join us following the 8:30 am or 10:30 am Divine Liturgy and enjoy a delicious breakfast with your loved ones. Cost: \$8 Children under 6 free

Sun, Feb. 14 – Bible Study is cancelled after both Divine Liturgies.

Mon. Feb. 22, at 7:00 PM – Parish Council Meeting

<p>Monthly Intentions of the Holy Father for February: <i>Universal:</i> Care for Creation. That we may take good care of creation, a gift freely given, cultivation and protecting it for future generations. <i>Evangelization:</i> Asia. That opportunities may increase for dialogue and encounter between the Christian faith and the peoples of Asia.</p>
--

<p>SUNDAY DONATIONS: January 31/16-\$1525.00</p>

"EASTER BAKE SALE" Saturday, March 19, 2016 11:00 am - 2:00 pm

Listed are the dates scheduled to prepare for the Bake Sale. Anyone interested in helping, please come- starting at 9:00 AM unless otherwise stated.

Monday, February 8	-----	Babka
Monday, February 22, 29, March 7	-----	Making Paska
Wednesday, March 2	-----	Beet Relish
Wednesday, March 9	-----	Making Borsch

>>St. Mary's Ukrainian Catholic Centre, located at 3150 Ash Street, is currently accepting expressions of interest for the **position of Booking Manager**. Responsibilities will include marketing, dealing with prospective clients and booking. Remuneration is commission based. If you have related experience please send your expression of interest to: St. Mary's Ukrainian Catholic Parish. Attention: Finance Committee
550 West 14th Avenue. Vancouver, BC V5Z 1P6

All are welcome for our **Four-Parish Lower Mainland Lenten Mission** with Right Reverend Lawrence George Stephen Gosselin. *Father Lawrence is a priest of the Melkite Greek-Catholic Eparchy of Newton in the United States and a hieromonk. He is a retired military chaplain and presently serves as the chaplain to the Romanian Greek-Catholic nuns of Holy Theophany Monastery in Olympia, Washington.*

Monday, February 15th, at the *Dormition of the Mother of God parish, Richmond.* 6:00pm – 6:30pm: Time for Confessions

6:30pm – 7:00pm: Vespers Service

7:00pm – 1st Session (*Followed by refreshments*)

Tuesday, February 16th, at the *Protection of the Blessed Virgin Mary parish, Vancouver.* 6:00pm – 6:30pm: Time for Confessions

6:30pm – 7:00pm: Akathist to the Sufferings of Jesus Christ

7:00pm – 2nd Session (*Followed by refreshments*)

Wednesday, February 17th, at the *Exaltation of the Holy Cross parish, Surrey.* 6:00pm – 7:00pm: Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts (*Confession during the Service*)

7:00pm – 3rd Session (*Followed by refreshments*)

Thursday, February 18th, at the *Holy Eucharist Cathedral, New Westminster.* 6:00pm – 6:30pm: Time for Confessions

6:30pm – 7:00pm: Service of the 9th Hour

7:00pm – 4th Session (*Followed by refreshments*)

Memorial Divine Liturgy and Sorokousty for the deceased of individual family members will be celebrated **every Friday during Great Lent at 7 pm beginning on February 12, 2016.** Arrange to have the deceased members of your family remembered during these Services. Special envelopes are available in the vestibule. Please fill them out and place them in the Sunday collection plate, or give to Father, or bring to the Parish Office.

>> **Please remember in your prayers:** Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Steven Basarab, Bohdan Karpinski.

Liturgy of Divine Mercy

Saturday, February 13, 2016 12:45 PM

- 12:45 PM – Doors open 1:00 PM – Rosary
- 1:20 PM – Hymn –Solo/Duet 1:25 PM – Welcoming Remarks
- 1:30 PM – Divine Liturgy
- 2:15 PM – Fellowship in parish hall, with light refreshments.

Andrei Fedunyk, (604) 985-7972 or olandun@gmail.com



**Chancery Office
Eparchy of New Westminster**

To the Faithful of the Eparchy of New Westminster

3 February 2016

Glory to Jesus Christ!

Dear Friends,

I wanted to write to you and let you know how our Eparchial Fund Raising Campaign “Share Your Heart” is coming along. We launched this initiative just a little more than two months ago. I have some wonderful news to share with you. Through your generosity, we have passed \$41,000 of dedication and love! I want to thank those of you who have already contributed and I want to encourage our Faithful to make your donation as soon as possible. Jesus taught us in several of his parables that sharing our time, talent and treasure are at the very core of being his disciples.

In my letter to you dated 25 November 2016 I appealed to you for your support to continue the pastoral care of our faithful and to reach out to those in our communities and let them know about the Good News that our Church proclaims – the news of Salvation through personal relationship with Our Lord and Saviour Jesus Christ! We set as our financial goal a sum of \$500,000. I realize that that seems like a large amount. In this letter to you, I want to highlight in this letter how we use our funds in the eparchy through three examples.

We need funds to continue to support our seminary, especially our own seminarian Mykhailo Ozorovych, whom many of you know. I am very proud of his academic accomplishments since he became a seminarian in our Eparchy. He has almost consistently achieved “A” in his academic grades at the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute at Saint Paul University in Ottawa. His formators and professors have advised me many times how dedicated he is to preparing himself for ordained pastoral ministry in our Eparchy and Mykhailo has often expressed to me his profound gratitude for your prayers, love and support. By our support of his formation today we are ensuring high quality pastoral care for years to come in our Eparchy.

Over the last year we have brought two wonderful priests into our Eparchy from Ukraine. This is primarily because the young men of our Eparchy have not felt God’s call to serve our communities as priests. This is not a criticism of our faithful, just a statement of the fact that there has not been an abundance of priestly vocations coming from Canada.

At the beginning of 2015 Fr. Iurii Tychenok and his wife Maria and their two sons arrived from Lviv and have been assigned to our parish in Prince George. Fr. Iurii has been a

priest for several years, serving in a large parish in the city of Lviv. When he heard about our pastoral needs in our most Northern parish, he came out to visit us and see our Eparchy and discern with me if he had a vocation to serve in our Eparchy. We spent several weeks together, in our Eparchy traveling to Prince George and meeting with our parishioners there and talking with our Eparchial clergy and their families both about the challenges and yes rewards of living in British Columbia. Fr. Iurii went home to Lviv and soon afterwards I received word that his wife and two sons were eager to join our pastoral team. On 1 January 2015 he was installed as our priest in Prince George. I know that our faithful have been very enthusiastic about him and we have seen our little parish grow in the short time he has been there.

Our second priest that came to us last year, is Fr. Stepan Dovhoshyia. In May of 2015, I met with Stepan and his wife Yulyia when I was in Ukraine for meetings and we talked about the pastoral needs in our Eparchy. Stepan, who is from the city of Ternopil and had just completed his studies and formation for the priesthood at Holy Spirit Seminary in Lviv agreed to come to British Columbia for a few weeks in the summer and like Fr. Tychenok, discern with me if he had a vocation to serve as a priest in our Eparchy. Stepan had an opportunity to meet many of our faithful and visit several of our parishes. He worked with our seminarian Mykhailo with our children's day camp in Surrey, our Altar server day camp at Holy Eucharist Cathedral and also participated in our summer Bible Study program for teens and young adults. He was ordained a subdeacon at our parish in Richmond and a deacon in our Cathedral in New Westminster and at the end of July returned to Ternopil. He and his wife with their little son Lucas began to prepare themselves to join us in Canada, and I was privileged to participate in that preparation when I ordained him to the priesthood on August 28th, in his home parish in Ternopil where his father is the pastor. He and his family arrived just before Thanksgiving to New Westminster. Fr. Stepan began a rather intense period of pastoral internship under the guidance of Fr. Yuriy Vyshnevskyy, Fr. Richard Soo, sj, and Fr. Chornenkyy to prepare him to become the parish priest at our Cathedral in mid January of this year after the transfer of Fr. Yuriy to our parish in Victoria.

To ensure that we have good and holy qualified clergy to serve our Eparchy we need to support them, and when we recruit them from abroad we have to assist them with their travel and relocation costs. I also believe that it is proper to reimburse some of their education costs since we are the beneficiaries of their seminary studies. Our Eparchy is committed to providing effective and good pastoral care.

Please help me as your bishop through our clergy to evangelize and provide you with great pastoral care. If you have already contributed, please consider adding to your donation again this year, if you have not yet donated, please be generous.

I look forward to writing to you soon with more good news about our Eparchial Fundraising Campaign.

With prayerful best wishes and assurance of my Episcopal blessings, I remain,

Sincerely yours in the Lord,

+Ken